

CALENDARIO COMUNITARIO

ESTOS EVENTOS PUEDEN SER AFECTADOS POR EL COVID-19. PARA OBTENER LA INFORMACIÓN MÁS ACTUALIZADA, VISITE EL CALENDARIO DE EVENTOS EN WWW.CITYOFMESQUITE.COM.

Junio de 2021

- 1 al 30** **Iniciativa de apoyo a los que buscan empleo,** Biblioteca Principal de Mesquite, 300 W. Grubb Drive, llame al 972-216-6220 para programar una sesión de orientación.

- 3** **Fiesta de inicio del Club de Lectura de Verano,** 10 a. m., Biblioteca Principal de Mesquite, 300 W. Grubb Drive, 972-216-6220.

- 7** **Fiesta de inicio del Club de Lectura de Verano,** 10 a. m., Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte, 2600 Oates Drive, 972-681-0465.

- 7, 21** **Reunión del Concejo Municipal,** 7 p. m., edificio del Gobierno Municipal, 757 N. Galloway Avenue, 972-216-6244.

- 14 al 18** **Kits de actividades para el Día de los Padres,** Biblioteca Principal de Mesquite, 300 W. Grubb Drive o Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte, 2600 Oates Drive, llame al 972-216-6220 para más información.



**MANTÉNGASE ACTUALIZADO
CON LAS ÚLTIMAS NOTICIAS DE MESQUITE
SOBRE LA PANDEMIA DE CORONAVIRUS EN
www.cityofmesquite.com/Coronavirus**

TELÉFONOS MUNICIPALES A LOS QUE LLAMAN CON FRECUENCIA

Centro Municipal de Mesquite	972-288-7711
Servicios de Animales	972-216-6283
Inspección de Edificaciones	972-216-6212
Línea directa del Código del Medio Ambiente	972-216-6276
Biblioteca Principal	972-216-6220
Parques y Recreación	972-216-6260
Vitalidad Residencial	972-329-8704
Planeamiento y Zonificación	972-216-6216
Servicios policiales para casos que no son de emergencia	972-285-6336
Recolección de Basura/Reciclaje	972-216-6284
Reparación de calles/callejones	972-216-6282
Cobros por servicio de agua	972-216-6208
Fugas de agua/Rebose de cloacas	972-216-6278



Mesquite anuncia la Iniciativa Ciudad Limpia

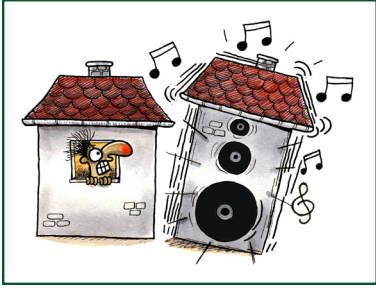
La Ciudad de Mesquite anunció a principios de abril su nueva Iniciativa Ciudad Limpia (*Clean City Initiative*), que consiste en un programa que combina los esfuerzos de varios departamentos y programas de la Ciudad, como Keep Mesquite Beautiful (Mantén Hermosa a Mesquite), Parques y Recreación de Mesquite, Código del Medio Ambiente y Desechos sólidos para promover la prevención de desechos, los proyectos de embellecimiento y las mejoras a los reglamentos, con el objetivo general de mejorar la apariencia de nuestra comunidad.

Cliff Keheley, Gerente Municipal, dijo: “Educaremos sobre la Iniciativa Ciudad Limpia, exigiremos su cumplimiento e involucraremos a nuestra comunidad en ella. La Iniciativa cuenta con nuevas estrategias y herramientas para apoyar el esfuerzo de colaboración para tratar el desecho de basura en las zonas públicas y la apariencia de la comunidad. Este será el primer paso de una serie de planes a largo plazo para estrechar nuestra asociación con los residentes, las empresas y los grupos comunitarios con el fin de cambiar la cultura y el enfoque, y ayudar a mantener la buena apariencia de Mesquite”.

El alcalde Bruce Archer afirmó: “Sabemos que una ciudad más limpia, así como una ciudad más atractiva, no es solo necesaria para luchar contra la delincuencia y por una ciudad más segura, sino que también es una ciudad que tiene más oportunidades para el desarrollo económico y brindar una mejor calidad de vida para nuestros ciudadanos”.

El plan se centra en una serie de esfuerzos que han sido mejorados para incluir más educación pública, programas de recogida de basura planificados de forma regular, recursos más firmes para el cumplimiento y nuevos proyectos de embellecimiento. Visite www.cityofmesquite.com/CleanCity para participar en uno de los programas de la Iniciativa Ciudad Limpia, como Adopta un lugar (Adopt a Spot), Limpieza del vecindario o el Programa de Embajadores de Parques.

El Concejo Municipal de Mesquite aprueba una nueva ordenanza sobre ruidos molestos



En marzo, el Concejo Municipal de Mesquite aprobó las actualizaciones del Código Municipal con el fin de crear nuevas normas para la prevención de molestias que ayudarán al personal de la Ciudad de Mesquite a responder a las quejas sobre ruidos molestos.

La Ordenanza modificada incluye lo siguiente:

- Permitir que el personal de la ciudad responda a las quejas de los ruidos que son claramente audibles en determinadas circunstancias y lugares, por ejemplo, en los límites de una propiedad o de la calle, lo que permitirá una respuesta con mayor sentido común y eliminar la necesidad de utilizar un sonómetro o de un testigo para exigir el cumplimiento.
- Establecer nuevas zonas de ruido en propiedades residenciales, comerciales, de fabricación y de entretenimiento, lo que hará que la ciudad sea más eficaz en la investigación de una queja y exigir el cumplimiento de la ordenanza.
- Actualizar los niveles de ruido máximos permitidos durante el día y la noche para que se correspondan con los de otras ciudades del metroplex.

Si un residente considera que ha ocurrido un ruido molesto, el primer paso, si es posible, debe ser siempre informar sobre el ruido molesto al dueño de la propiedad y pedirle que solucione el problema. Si no hay mejoría o si un residente no se siente cómodo conversando con el dueño de la propiedad, el siguiente paso sería determinar quién es el contacto apropiado de la Ciudad. Para las molestias de ruido en general, llame al número de Servicios policiales para casos que no son de emergencia al 972-285-6336. Si se trata de molestias por ruido de animales, llame a los Servicios de Animales al 972-216-6283. Obtenga más información en www.cityofmesquite.com/Noise.

Mesquite presenta a David Faaborg como jefe de policía interino



A finales de marzo, la ciudad de Mesquite presentó a David Faaborg como jefe de policía interino. Desde 2015, ha ejercido las funciones de Subjefe de Policía. Cliff Keheley, Gerente Municipal, comentó: “David ha demostrado una lealtad extrema al Departamento de Policía de Mesquite y a la comunidad que este protege. Durante su carrera en Mesquite, que ha abarcado casi 25 años, David siempre ha dado un paso al frente para servir. Su papel como Jefe de Policía interino es otro ejemplo de su inquebrantable compromiso con Mesquite”.

Concejo enfocado en la comunidad

Ofrecer actividades de recreación de calidad es uno de los objetivos estratégicos del 2020 del Concejo Municipal. En abril, la Sociedad de Parques y Recreación de Texas (Lone Star Legacy Park) designó al parque City Lake Park como un parque *Lone Star Legacy Park*. City Lake Park fue uno de los ocho parques de Texas galardonados en 2021 con el prestigioso premio.

El alcalde Bruce Archer dijo: “Este es verdaderamente un momento de orgullo para nuestra comunidad. Muchos de nosotros crecimos nadando, jugando al baloncesto y al béisbol, y pescando en el City Lake Park. Es un eje central de nuestro sistema de parques y forma parte del tejido histórico de nuestra comunidad. Agradecemos profundamente los esfuerzos del Departamento de Parques y Recreación para lograr este maravilloso reconocimiento”. Elizabeth Harrell, directora del Departamento de Parques y Recreación, entregó el premio al alcalde Bruce Archer en la reunión del Consejo Municipal del 5 de abril.



Sección de Parques y Recreación

LOS PROGRAMAS Y LAS CLASES PUEDEN SER AFECTADOS POR EL COVID-19. PARA OBTENER LA INFORMACIÓN MÁS ACTUALIZADA, VISITE WWW.CITYOFMESQUITE.COM/PARD O LLAME AL 972-216-6260.



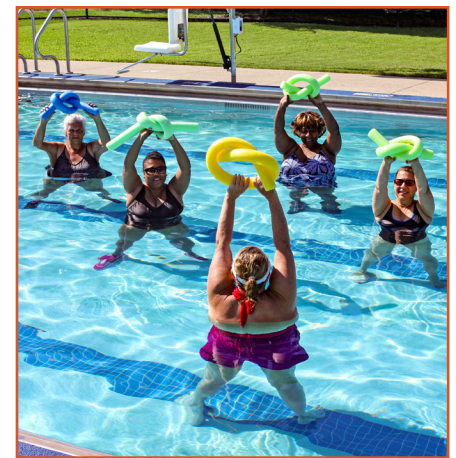
CAMPAMENTO DE VERANO

¿Busca una experiencia divertida y memorable para sus hijos este verano? El Departamento de Parques y Recreación ofrece una variedad de diferentes campamentos de verano para niños de 6 a 12 años. La primera semana del campamento comienza el 1 de junio. Los campistas pueden participar en juegos, días de natación, manualidades y actividades diarias. Para encontrar el campamento perfecto para su hijo vaya a www.cityofmesquite.com/Camps. Los campamentos se limitan a un número determinado de campistas por semana. Es obligatorio inscribirse previamente y la inscripción cierra el jueves antes de cada semana de campamento.



EJERCICIO ACUÁTICO PARA ADULTOS

El ejercicio acuático para adultos es una clase de aeróbicos divertida y desafiante que tiene lugar en la piscina. Se ofrecerán clases para los niveles de principiante e intermedio, y la primera sesión de verano comienza el 2 de junio. La cuota es de 35 dólares por persona o 30 dólares por adulto mayor de 50 años. Para obtener más información, visite www.cityofmesquite.com/Aquatics.



LITTLE ROOKIES

Mediante el programa de instrucción Little Rookies de fútbol soccer, que está diseñado para niños de 3 a 4 años, se enseñarán las habilidades fundamentales de fútbol como dribleo, pase de la pelota y lanzamiento. La inscripción se llevará a cabo del 21 de junio al 18 de julio. Las sesiones empezarán el sábado 24 de julio en el Centro Recreativo Rutherford, en 900 Rutherford Drive. Se ofrecerán dos sesiones a las 9 a. m. o 10 a. m. La cuota por jugador es \$ 35; las sesiones son de cinco semanas. Se requiere la participación de los padres. Para obtener más información o para inscribirse visite www.cityofmesquite.com/LittleRookiesSoccer.

CAMPAMENTO JUVENIL DE BALONCESTO

El Campamento Juvenil de Baloncesto es para niños y niñas de 6 a 14 años. En este se enseñarán a los participantes las habilidades fundamentales del baloncesto como pase de la pelota, dribleo y lanzamiento. El campamento se llevará a cabo por las tardes en la Escuela Primaria Thompson, en 2525 Helen Lane (Sesión 1) o en la Escuela Primaria Shaw, en 707 Purple Sage Trail (Sesión 2). La cuota por participante es \$ 45 dólares. Las sesiones se llevan a cabo del 2 al 6 de agosto. Se requiere inscribirse con anticipación y la inscripción cierra el domingo 25 de julio. Para obtener más información o para inscribirse, visite www.cityofmesquite.com/BasketballCamp.



Mesquite amplía el acceso a los servicios bibliotecarios



Los usuarios con la tarjeta del Sistema de Bibliotecas Públicas de la Ciudad de Mesquite tienen ahora la opción de pasar a recoger y dejar materiales de la biblioteca en instalaciones específicas de Parques y Recreación, incluyendo el Centro Recreativo Evans, el Centro Recreativo Rutherford y el Centro Goodbar para Personas de la Tercera Edad. Los usuarios pueden recoger y dejar libros, audiolibros y películas. El público puede llamar a la Biblioteca Pública de Mesquite al 972-216-6220 para obtener más información.



Mesquite AMBUCS dona a la campaña *Spread the Love*

El 2 de abril fue el Día Nacional de la Mantequilla de Maní y la Mermelada (National Peanut Butter and Jelly Day), y para celebrarlo Mesquite AMBUCS donó \$ 1,000 a Sharing Life Community Outreach como parte del programa *Spread the Love* de la Ciudad de Mesquite. *Spread the Love* es una campaña anual que se lleva a cabo de abril a agosto y que alienta la donación de mantequilla de maní y de mermelada, así como contribuciones financieras para ayudar a alimentar a los niños en Mesquite durante el verano. Para obtener más información y donar, visite www.cityofmesquite.com/SpreadtheLove.



Agente de policía de Mesquite recibe reconocimiento cívico

El 25 de marzo, Alan Gafford, agente de policía de Mesquite, recibió de parte de Charmayne Hightower, residente del Distrito 6, un reconocimiento cívico por la manera respetuosa en que manejó un control de tráfico para dirigirse a ella y a su hijo autista. Felicito al agente Gafford por haber escuchado antes de actuar, y le expresó su aprecio porque demostró una vigilancia policial centrada en la comunidad. Vea la presentación en www.cityofmesquite.com/CitizenCommendation.



El Centro de Artes de Mesquite está ubicado en el 1527 N. Galloway Ave.
Estos eventos pueden ser afectados por la covid-19. Para obtener la información más actualizada, visite el Calendario de Eventos en www.cityofmesquite.com.



Del 1 al 26 de junio: **Exposición de Marshall Harris: "Well, that's something you don't see every day!"** ("¡Eso es algo que no se ve todos los días!"), Galería Principal, entrada gratis

Del 1 al 26 de junio, **Exposición de Artistas de Front Street**, Galería Chamber, entrada gratis. Recepción del artista: 3 de junio, de 6 p. m. a 8 p. m., Galería Chamber



2 y 9 de junio, **Dibujemos digitalmente (Let's Draw Digital): técnicas básicas con Joe Cadena**, 4 p. m., Canal de YouTube del Centro de Artes de Mesquite

3 de junio, la **Serie de conciertos en el Courtyard** presenta: **Vanessa Peters**, 7 p. m., Courtyard del Centro de Artes de Mesquite, entrada gratis

7, 14, 21 y 28 de junio, **Programa Tote and Go**, los materiales de proyectos estarán disponibles todos los lunes para recogerlos a partir de las 12 p. m., en el pasillo de entrada del Centro de Artes de Mesquite, disponibilidad de materiales por orden de llegada

7 y 21 de junio, **Jazz Breaks**, 7 p. m., Courtyard del Centro de Artes de Mesquite, entrada gratis



Mesquite Arts Center presenta: **Siempre Patsy Cline (Always Patsy Cline)**

11, 12, 18, 19, 25 y 26 de junio, Teatro Black Box, 8 p. m.

13, 20 y 27 de junio, Teatro Black Box, 2:30 p. m.



14 y 28 de junio, **Música en el Parque**, 7 p. m., Courtyard del Centro de Artes de Mesquite, entrada gratis

www.facebook.com/MesqArtsCenter/
 www.instagram.com/MesqArtsCenter/
 www.twitter.com/MesqArtsCenter/

CIUDAD DE MESQUITE
1515 N. GALLOWAY AVENUE
MESQUITE, TX 75149
972-288-7711



VEA LA VERSIÓN EN INGLÉS DE MAINSTREAM EN
WWW.CITYOFMESQUITE.COM/MAINSTREAM

- CONCEJO MUNICIPAL
Bruce Archer, Alcalde
Sherry Wisdom, Distrito 1
Kenny Green, Distrito 2
Robert Miklos, Alcalde Interino,
Concejal, Distrito 3
Tandy Boroughs, Distrito 4
B.W. Smith, Distrito 5

Daniel Aleman, Alcalde Interino,
Concejal, Distrito 6

www.cityofmesquite.com/CityCouncil